



information
and privacy
commission
new south wales

نشرة معلومات

يونيو/حزيران ٢٠١٤

دليل قوانين الخصوصية في NSW

قانون خصوصية معلومات السجلات الصحية لعام ٢٠٠٢ (HRIP Act) (The Health Records Information Privacy Act 2002 – HRIP Act):

- يحمي حقوقك المتعلقة بالخصوصية في NSW عن طريق التأكد من جمع أو حفظ أو استخدام أو الإفصاح عن معلوماتك الشخصية والصحية، بطريقة ملائمة عن طريق مبادئ الخصوصية الصحية (HPPs) (Health Privacy Principles – HPPs)
- يعطي لك الحق للاطلاع على معلوماتك الشخصية والصحية وطلب إدخال تغييرات عليها
- يتيح لك التقدم بشكوى إلى مفوض الخصوصية في NSW Privacy Commissioner) إذا كنت تعتقد أن أي وكالة أو منظمة صحية أو جهة تقدم الخدمات الصحية بالقطاع العام في NSW قد أساءت استعمال معلوماتك الشخصية أو الصحية أو أخلت بإحدى مبادئ HPPs.

ملحوظة: قد يكون لدى بعض وكالات القطاع العام في NSW تدابير محددة تتعلق بطريقة التعامل مع المعلومات الشخصية.

بالإضافة إلى ذلك، هناك قوانين للخصوصية تفرضها حكومة الكومنولث لحماية الناس في NSW عند التعامل مع دوائر الحكومة الفيدرالية والمنظمات الكبرى من القطاع الخاص - يرجى مراجعة ما يرد أدناه.

على من تسري قوانين NSW؟

يسري قانون PPIP على:

- وكالات القطاع العام في NSW وتلك تشمل المجالس المحلية والجامعات.

يسري قانون HRIP على:

- وكالات القطاع العام في NSW وتلك تشمل المجالس المحلية والجامعات
- منظمات القطاعين العام والخاص - مثل المستشفيات الخاصة أو العامة أو المراكز الطبية
- جهات تقديم الخدمات الصحية - مثل طبيبك العام، طبيب الأسنان، المعالج، المعالج الطبيعي، المعالج بتقويم العمود الفقري، فاحص النظر
- الأعمال التجارية الأكبر حجماً والتي يزيد معدل دوران رأس مالها عن ٣ مليون دولار وتحتفظ بمعلومات صحية - مثل شركة التأمين.

ملحوظة: المنظمات غير المشمولة بهذه القوانين (مثل البنوك، الوكالات العقارية، المحلات، أو منظمات القطاع الخاص الأخرى) قد تكون مشمولة بقانون الخصوصية الفيدرالي. اتصل بمكتب مفوض الخصوصية الأسترالي (Office of the Australian Privacy Commissioner) على الرقم ١٣٠٠ ٩٩٢ ٣٦٣ أو قم بزيارة موقعهم الإلكتروني - www.oaic.gov.au

كيف أحمي خصوصيتي؟

تركز تشريعات الخصوصية في NSW إلى حد كبير على المعلومات التي تخصك، أي، المعلومات التي تحدد هويتك. تهتم القوانين في NSW بمجموعتين من المعلومات - المعلومات الشخصية والمعلومات الصحية.

ما هي المعلومات الشخصية؟

المعلومات الشخصية هي أي معلومات تحدد هويتك وتشمل:

- سجل مكتوب قد يشمل اسمك، وعنوانك وتفاصيل أخرى عنك
- صور فوتوغرافية، أشكال، مقاطع فيديو أو تسجيلات صوتية
- بصمات الأصابع، عينات من الدم أو الحمض النووي.

ما هي المعلومات الصحية؟

المعلومات الصحية هي نوع محدد من "المعلومات الشخصية" وقد تشمل معلومات عن صحتك البدنية أو النفسية أو عن إعاقتك. وهي تشمل:

- معلومات شخصية تقدمها لأي منظمة صحية
- خدمة صحية قُدمت لك بالفعل
- خدمة صحية سوف تُقدم لك
- خدمة صحية طلبت أن تُقدم لك
- بعض المعلومات الشخصية المتعلقة بالتبرع بالأعضاء
- بعض المعلومات الوراثية (الجينية) عنك أو عن أقاربك أو نسلك.

كيف تتم حماية خصوصيتي في NSW؟

هناك قوانين في NSW لحماية خصوصيتك:

قانون حماية الخصوصية والمعلومات الشخصية لعام ١٩٩٨ (PPIP Act) (The Privacy and Personal Information Protection Act 1998 – PPIP Act):

- يحمي حقوقك المتعلقة بالخصوصية في NSW عن طريق التأكد من جمع أو حفظ أو استخدام أو الإفصاح عن معلوماتك الشخصية من قبل وكالات القطاع العام في NSW بطريقة ملائمة عن طريق مبادئ حماية المعلومات (IPPs) (Information Protection Principles – IPPs)
- يعطي لك الحق للاطلاع على معلوماتك الشخصية والصحية وطلب إدخال تغييرات عليها
- يتيح لك التقدم بشكوى إلى مفوض الخصوصية في NSW (NSW Privacy Commissioner) إذا كنت تعتقد أن أي وكالة للقطاع العام في NSW قد أساءت استعمال معلوماتك الشخصية أو أخلت بإحدى مبادئ IPPs.

وفقاً لقانون PPIP للمعلومات الشخصية (وكالات القطاع العام في NSW فقط)

اطلب إجراء مراجعة داخلية من وكالة القطاع العام في NSW (لا بد من إجراء تحرّي إذا تقدمت بهذا الطلب)

تقدّم بشكوى إلى مفوض الخصوصية في NSW (NSW Privacy Commissioner)

إذا كنت غير راضٍ عن نتيجة المراجعة يمكنك التقدم بطلب إلى مجلس NSW القضائي الناظر في الأمور المدنية والإدارية (NCAT) (NSW Civil and Administrative Tribunal – NCAT) لمراجعة القرار.

بمقتضى قانون HRIP للمعلومات الشخصية والصحية (الجهات العامة والخاصة لتوفير الخدمات الصحية في NSW وهؤلاء الذين يحصلون المواد المتعلقة بالصحة مثل أطباء الأسنان، والمعالجين الطبيعيين)

قد تتمكن من طلب إجراء مراجعة داخلية (تنطبق على جهات تقديم الخدمات الصحية العامة في NSW)

يمكنك أن تتقدم بشكوى إلى مفوض الخصوصية في NSW (NSW Privacy Commissioner) ضد جهات تقديم الخدمات الصحية الخاصة

إذا كنت غير راضٍ عن النتيجة، وإذا كان مفوض الخصوصية قد كتب تقريراً، يمكنك التقدم بطلب إلى مجلس NSW القضائي الناظر في الأمور المدنية والإدارية (NSW Civil and Administrative Tribunal – NCAT) لمراجعة القرار.

لدى مفوض الخصوصية السلطة أيضاً لتلقي شكاوى واسعة النطاق تتعلق بالخصوصية.

ملحوظة: قد لا يتمكن IPC دائماً، وذلك حسب الظروف، من قبول شكاوىك، ومع ذلك، قد تتمكن من توجيهك إلى خيارات أخرى.

معلومات عن IPC

مفوضية المعلومات والخصوصية (IPC) (Information and Privacy Commission – IPC) هي إحدى السلطات التشريعية المستقلة التي تدير تشريع NSW المتعلقة بالخصوصية والحصول على المعلومات الحكومية.

الاتصال بـ IPC

ساعات العمل لدينا هي من ٩ صباحاً إلى ٥ مساءً من الإثنين إلى الجمعة (باستثناء العطلات الرسمية)

بريد: GPO Box 7011, Sydney NSW 2001

هاتف: 1800 IPC NSW (1800 472 679)

البريد الإلكتروني: ipcinfo@ipc.nsw.gov.au

الموقع الإلكتروني: www.ipc.nsw.gov.au

فاكس: (02) 8114 3756

أفكار مفيدة تساعدك على الحفاظ على خصوصيتك

في حياتنا اليومية يُطلب منا الإفصاح عن معلومات شخصية خاصة بنا مثل الأسماء والعناوين والتوقيعات وتفاصيل الحسابات المصرفية وأرقام الهواتف وما إلى ذلك. الأفكار المفيدة العامة التي تساعدك على الحفاظ على خصوصيتك تشمل:

لك الحق أن تسأل عن سبب تحصيل أي معلومات عنك

لا تعطي تفاصيلك الشخصية مطلقاً لأي شخص لا تعرفه أو أي عمل تجاري لا يدرج عنوانه التجاري

احتفظ بكلمات السر، والأرقام السرية، ورموز الدخول الأخرى في مكان سري وأمن

اضبط جهازك في وضعية الخصوصية عند استعمال وسائل التواصل الاجتماعي ومواقع شبكات التعارف عبر الإنترنت (مثل الفيس بوك، وتويتر)

تخلّص من البريد الذي يحتوي على تفاصيلك الشخصية بطريقة آمنة (عن طريق التمزيق مثلاً).

بمن أتصل إذا أردت أن أراجع معلوماتي الشخصية أو الصحية أو غيرها؟

إذا أردت الحصول على معلوماتك الشخصية أو الصحية، يجب أن تتصل بمن يحتفظ بهذه المعلومات أولاً وتسألهم عن الطريقة التي تتمكن بها من القيام بذلك. نقطة الاتصال عادةً هو موظف الاتصال المختص بالخصوصية (Privacy Officer) في الوكالة أو المنظمة المعنية. ترد تفاصيل هؤلاء الموظفين على موقع الوكالة أو المنظمة الإلكتروني.

إذا احتجت مزيداً من المعلومات يمكنك أيضاً الاتصال بنا.

ما تكلفة الحصول على معلوماتي الشخصية أو الصحية وما طول الفترة التي تستغرقها؟

وفقاً لقانون PPIP للمعلومات الشخصية (وكالات القطاع العام في NSW فقط)

إذا طلبت معلوماتك الشخصية بمقتضى قانون PPIP يُفترض أن تُقدّم إليك مجاناً وبدون تأخير مُفرط.

بمقتضى قانون HRIP للمعلومات الشخصية والصحية (الجهات العامة والخاصة لتوفير الخدمات الصحية في NSW وهؤلاء الذين يحصلون المواد المتعلقة بالصحة مثل أطباء الأسنان، والمعالجين الطبيعيين)

إذا أردت الحصول على معلوماتك الشخصية أو الصحية بمقتضى قانون HRIP، قد تحصل عليها مجاناً أو قد يفرض رسماً. عندما تُقدّم لك المعلومات ينبغي أن يتم ذلك بدون تأخير مُفرط أو تكاليف باهظة.

إذا أردت الحصول على معلوماتك الشخصية أو الصحية، يجب أن تتصل بمن يحتفظ بهذه المعلومات أولاً وتسألهم عن الطريقة التي تتمكن بها من القيام بذلك.

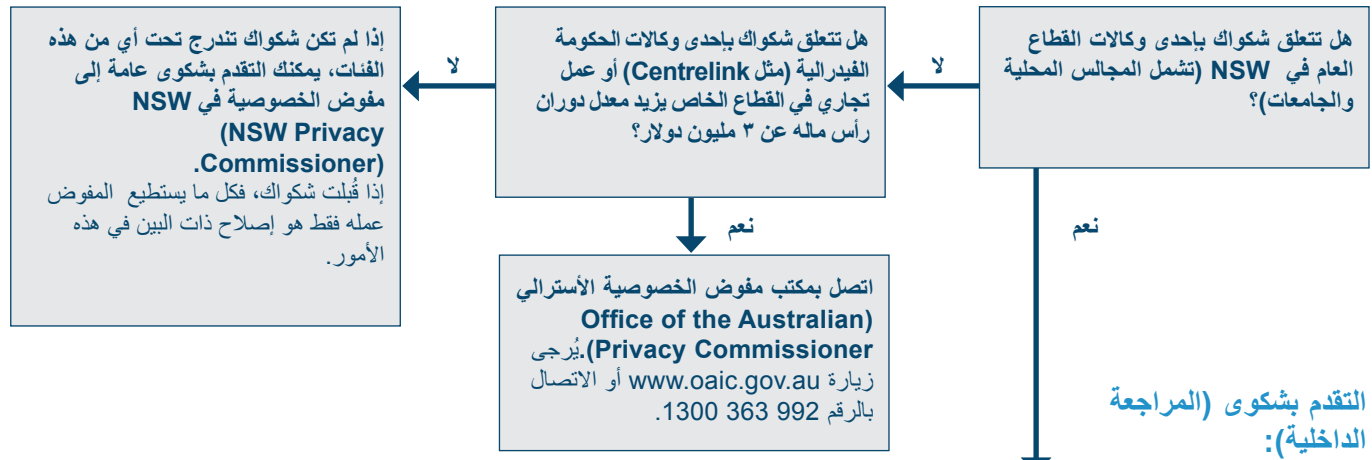
قد تكون هناك اعتبارات مهمة أخرى غير التكلفة ووقت المعاملة، مثل حقوقك المتعلقة بالمراجعة، وكيف تريد أن تحصل على المعلومات، وما إذا كانت هناك معلومات أخرى متعلقة بالأمر.

ماذا أفعل إذا كنت أعتقد أن خصوصيتي قد انتهكت؟

إذا كنت تعتقد أن أي وكالة أو منظمة تابعة للقطاع العام في NSW قد أساءت استعمال معلوماتك الشخصية أو الصحية يمكنك:

كيف أتمكن من التقدم بشكوى بمقتضى قانون PPIP إذا كنت أعتقد أن خصوصيتي (غير المعلومات الصحية) قد انتهكت؟

ابدأ من هنا:



- تقدم بطلب لإجراء مراجعة داخلية لدى المنظمة (في غضون ستة أشهر). وهو تحرّي داخلي لتقييم ما إذا كانت الوكالة قد تقيّدت بالتزاماتها المتعلقة بالخصوصية. يجب على الوكالة أن تتقدم بتوصيات وتعدّد استشارات مع مفوض الخصوصية في NSW (NSW Privacy Commissioner). على أن تتم المراجعة في ٦٠ يومًا (إذا كان ذلك ممكنًا). لا يُفرض رسم على ذلك.
- قد يكون لدى الوكالة استمارة محددة تتمكن من تعبئتها. راجع موقعهم الإلكتروني أو اتصل بموظف الاتصال المختص بالخصوصية (Privacy Contact Officer) في الوكالة.
- وإلا، فهناك استمارة عامة على موقعنا www.ipc.nsw.gov.au - أكمل الاستمارة وارسلها إلى الوكالة التي تتلقى الشكوى.

ستبدأ الوكالة في إجراء مراجعة داخلية. ينبغي أن يكتمل ذلك في غضون ٦٠ يومًا من استلام الطلب وسنحيطك علماً بما يحدث خلال المراجعة. ينبغي على الوكالة أن تنتهي من المراجعة في أسرع وقت ممكن.

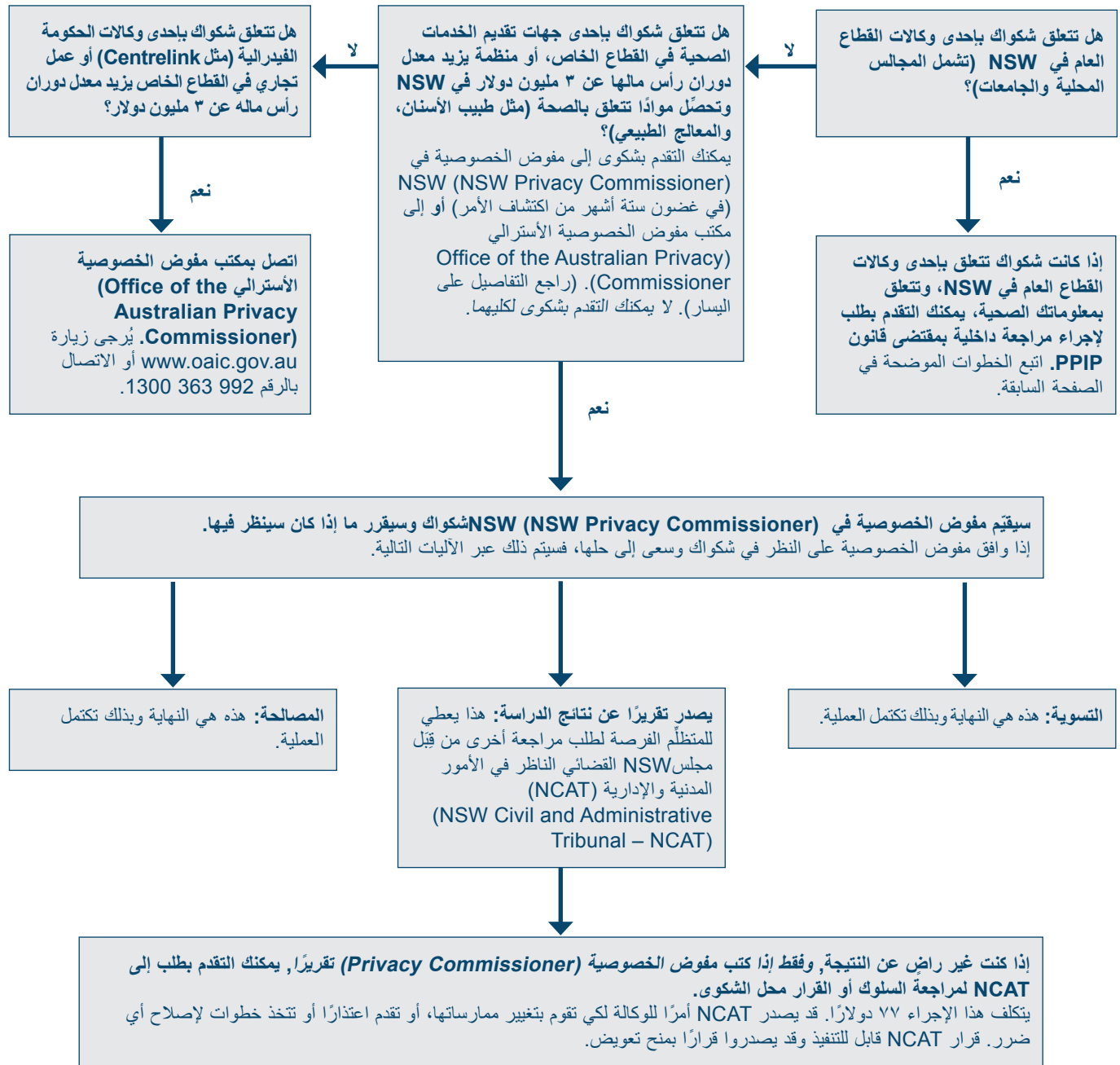
بعد المراجعة:

- سيتم إعلامك خطياً بنتيجة المراجعة التي أجرتها الوكالة. يجب على الوكالة أن تُعلم مفوض الخصوصية في NSW (NSW Privacy Commissioner) بالنتيجة. وحسب النتائج المُحصَل عليها، قد تقوم الوكالة بالآتي:
- تُقدّم اعتذاراً رسمياً
 - تتخذ إجراءً إصلاحياً (كدفع تعويض)
 - تتعهّد بألا يحدث ذلك مرة أخرى
 - تجري تغييرات إدارية لضمان عدم حدوث ذلك مرة أخرى
 - لا تتخذ أي إجراء آخر.

إذا كنت غير راضٍ عن نتيجة المراجعة (أو إذا لم تكتمل في ٦٠ يومًا) يمكنك التقدم بطلب إلى مجلس NSW القضائي الناظر في الأمور المدنية والإدارية (NSW Civil and Administrative Tribunal - NCAT) لمراجعة السلوك أو القرار محل الشكوى. يتكلف هذا الإجراء ٧٧ دولارًا. قد يصدر NCAT أمرًا للوكالة لكي تقوم بتغيير ممارساتها، أو تقدم اعتذارًا أو تتخذ خطوات لإصلاح أي ضرر. قرار NCAT قابل للتنفيذ وقد يصدر قرارًا بمنح تعويض.

كيف أتمكن من التقدم بشكوى بمقتضى قانون HRIP إذا كنت أعتقد أن خصوصيتي (المعلومات الصحية) قد انتهكت؟

ابدأ من هنا:



ملحوظة: تُستخدم المعلومات الواردة في نشرة المعلومات هذه كدليل فقط. ينبغي الحصول على استشارة قانونية فيما يتعلق بالظروف الفردية.